

新冠疫情下外贸函电课程思政的教学实践探析

仇燕苹

江苏海洋大学商学院, 江苏 连云港

收稿日期: 2022年6月6日; 录用日期: 2022年7月4日; 发布日期: 2022年7月12日

摘要

为了全面有效地将专业知识传授与课程思政教育相结合, 江苏海洋大学《外贸函电》课程以新冠疫情作为改革背景, 将教学内容、教学方法和思政教育等方面进行有机融合, 并通过选取部分教学内容对思政教学实践进行深入研究, 以检验调动学生学习积极性、实现立德树人目的的效果。

关键词

外贸函电, 课程思政, 新冠疫情, 教学实践

Analysis of Teaching Practice of Ideological and Political Education in the Course of Business English Correspondence under the Background of COVID-19 Pandemic

Yanping Qiu

School of Business, Jiangsu Ocean University, Lianyungang Jiangsu

Received: Jun. 6th, 2022; accepted: Jul. 4th, 2022; published: Jul. 12th, 2022

Abstract

In order to effectively combine the professional knowledge and ideological and political education in the course of *Business English Correspondence*, Jiangsu Ocean University integrates teaching contents and methods with ideological and political education based on COVID-19 pandemic outbreak, and selects parts of teaching contents to research ideological and political education deeply in order to examine the effects of improving students' enthusiasm and realizing goals of moral education.

Keywords

Business English Correspondence, Curriculum Ideology and Politics, COVID-19 Pandemic, Teaching Practice

Copyright © 2022 by author(s) and Hans Publishers Inc.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution International License (CC BY 4.0).

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



Open Access

1. 引言

《外贸函电》作为外经贸类专业的主干课程, 要使学生了解商务信函的特点与结构, 熟悉相关的专业术语与惯用句型, 从而掌握外贸英文函电的书写方法, 培养学生开展各项涉外业务的英语写作能力与交流能力[1]。但是, 在传统的课程教学存在以下不足: 一是过分强调专业英语与公共英语的区别, 让学生陷入英语词汇的死记硬背; 二是脱离外贸实际活动纯粹讲解专业术语, 导致学生学习热情不高, 无法正确认识学习外贸英语的实践意义; 三是忽视专业课与思政教育的融合, 无法对应职业需要实现过程化教书育人。因此, 有必要在《外贸函电》课程中形成“全员全程全方位育人”格局, 实行教学内容与教学方法的全面改革[2] [3]。此外, 自 2020 年开始的新冠疫情在全球范围内不断蔓延, 各国(地区)的疫情防控措施不断调整, 我国对外贸易受到较大的冲击, 这不仅给国贸专业学生的未来择业带来了不确定性, 同时也对学生的专业知识储备提出了新的要求。因此, 在课堂教学中有必要结合当前的防疫形势, 将新冠疫情背景下如何通过函电与外商进行有效沟通作为思政要素之一纳入到课程教学中[4] [5]。

2. 《外贸函电》课程与思政教育的融入

寻找适当的思政切入点与课堂教学方法是一门课程在授课过程中实施思政教育的关键。首先要梳理外贸函电课程的教学内容, 然后挖掘知识点所蕴含的思政元素, 最后提出与疫情相结合的引申思路。最终形成“教学内容”、“思政交易元素”和“与疫情结合的引申元素”等三个方面的有机融合。表 1 总结的是在新冠疫情背景之下外贸函电课程的三大教学内容中所挖掘出来的思政教育元素[6]。

基于以上提炼出来的外贸函电课程思政元素, 在融入教学的实施方式中再作进一步的调整, 具体做法分为以下几个步骤:

第一步(课前): 资料搜集

部分学生对外贸函电课程的学习主要是以记忆单词与固定句型为主。虽然能够识别公共英语与专业英语的差异, 但片面地认为外贸函电的学习就是多掌握一些专业术语的英文表达形式。为了让学生树立对专业英语正确的学习理念, 课前把新课的讲义提前发给学生作为预习材料。同时让学生通过各类外贸平台以及老师提供的参考资料收集在新冠疫情中表现突出的产品作为各章信函的主题产品。在此过程中, 每位学生搜集的产品是不同的, 接触的经贸素材是大量的, 并允许学生可以结合所找的案例对教材中的信函内容进行调整。这样不仅可以培养学生应对不同外贸环境的函电书写能力, 也有助于提升思政元素融入教学内容的可能性。

第二步(课中): 课堂探讨

改变以往教师满堂灌的传统教学模式, 根据各章信函的主要内容进行模块化分割, 让学生将收集到的素材融入到各个固定句式中进行分组展示。这样能够让学生充分了解到尽管新冠疫情导致世界市场复

杂多变,但中国外贸仍屡创新高,产品的竞争力不断提升,将这一现状融入到理论知识的学习过程中可以将学习该课程的实践意义与过程化教书育人进行完美结合,并在教学过程中激发更多的思政元素。

Table 1. The elements tapping of ideological and political education in the course of *Business English Correspondence*
表 1. 《外贸函电》课程思政元素的挖掘

教学内容	思政教育元素	与疫情结合的引申元素
外贸函电的主要功能与写作原则	外贸函电书写的规范性和专业性,要体现我国涉外工作人员在国际商务交流中的职业素养,以展现企业和国家的良好形象。并重点阐述在互联网时代下商务信函的功能,树立学生努力掌握专业技能,为我国外贸发展作出贡献的使命感。	在新冠疫情肆虐,世界经济低迷的大环境下,我国充分展现出众志成城抗击疫情的信心,坚定建设更高水平开放型经济新体制的决心。学生应当敬重所学的国贸专业,对未来职业前景树立坚定的信心,认真学习商务信函的写作技巧。
建立商务关系、进行交易磋商四个环节	开展经贸往来的交易双方处在不同的国家(地区),各国的经济发展水平、政治法律制度、文化背景、价值理念各有差异,因此要求外贸从业人员要通晓世界经济、政治、法律、社会、文化等具体情况,进行交易磋商的往来信函要充分树立中国与他国以合作共赢、互利互惠、共同发展的目标。交易磋商是一个利益交织的过程。在多回合的函电往来中,从业人员要具备良好的心理调节能力,展现出理智、坦诚与热情的品质。	新冠疫情导致国际市场复杂多变,学生应具备勇于和善于克服困难的优良品质,展现当代青年奋发有为的风貌,积极通过交易磋商捕捉良好商机。要敢于在艰难的外贸形势之下探索新路子、开创新局面,从而在商场上出奇制胜。
支付、包装、运输、保险、索赔等主要交易条款	由于交易双方所在地的政治经济法律制度不同,商务文化的背景与习惯互有差异,同时进行交易磋商的市场供求关系、经济周期也不同,因此在商议合同各项条款的过程中要充分展现外贸从业人员深入钻研的敬业精神。此外,各项交易条款的商议涉及到企业内部各个部门以及企业与其他企事业单位之间的协调合作。因此,业务人员应当具备较强的沟通与协作能力,从而高效地开展外贸工作。	各国疫情起伏无常,利益竞争激烈。国际贸易买卖合同中的每一项交易条款都与双方利益直接挂钩。因此,协商主要条款要以正确的心态去妥善处理各方利益,并在考虑个人或企业利益的同时绝对不能损害国家利益。

第三步(课后): 测评总结

一方面是通过作业的形式,即以信函写作为主测评教学效果,检查学生在知识、素质、能力等方面的提高情况。另一方面让学生在课后继续收集相关素材,并与课堂上所讨论的素材结合起来建立各章案例库,将优秀素材纳入到本课程的教学资料库中。在加大学生课程建设的参与度,提高学生积极性的同时,也深刻意识到在艰巨的外贸发展形势下,还是要客观看待自己所学专业,对未来从事外贸工作充满信心,为我国的外贸事业发展尽一份力量。

3. 案例教学实践示例

为了将外贸函电课程的专业知识与思政教育理念有效融合,对教学内容进行重新设计。本文根据表 1 中罗列的基本思政元素,选取“询函与答复”中典型句式这一教学内容,以我国家电产品出口贸易作为案例主题对该课程的思政教学进行实践探索。确定该案例主题的特点是所询购的产品属于家电类,并以智能家电为主。设计目的是结合具体产品阐述新冠疫情对外贸的实际影响,并通过政府与企业的实际应对措施凸显其中的思政元素。

3.1. 教学目标与思政目标

主要教学目标: 1) 熟悉询盘信函及回复函的主要组成部分; 2) 掌握书写此类信函的典型句式与表达

方式。

基本思政目标：1) 询函意味着可能带来的销售机会。认真、及时地回复询盘，进一步吸引买家，是最终成交的关键。因此，写信人应当充分体现其专业素养与高度的敬业精神；2) 结合某一特定商品讲授询函与回复函的写作特点，让学生对自身的职业价值与外贸工作的社会意义具有全面而深刻的觉解。

3.2. 实践示例

Pattern I to show keen interest in products and strong willingness to sell goods

1) 问题导入：请列出新冠疫情下我国依旧保持强劲出口势态的商品。

2) 案例素材：“2020 年家电出口逆势上扬，再创新高”；“2021 年中国家电出口规模和增速创近十年新高”。

3) 教学内容：买方表达对中国家电产品感兴趣以及卖方向买方发出征询其购买家电产品意愿的句式与术语。

4) 思政元素的融入：

① 大国担当：

近两年家电产品出口快速是由于我国对始于 2020 年初的新冠疫情采取了最快、最有效的防控措施，导致全球家电订单迅速向中国集中，因而收到关于中国家电产品的询函量大幅增多。这展现出中国在有效抗击新冠疫情方面的高度责任感，也彰显出中国在世界经济下行压力不断增大的时期全力拉动经济复苏的大国风范。

典型句式：We know coronavirus pandemic in China is under effective control, the production of most electrical appliances is well under way. Your intelligent rice cooker appeals to us, and we would love to have full details of your offer.

② 新时代需要的精神品质——拼搏精神

2020 年初突发新冠疫情，打乱了我国家电出口的正常秩序。但在复杂严峻的外部环境下，家电行业克服贸易保护主义和原材料、物流成本上升等困难，出口逆势增长。这充分展示了在伟大理想与信念的驱使下，中国人民拼命争取、全力搏斗的意志品质。

典型句式：Even if the coronavirus issue cannot be resolved in short period, all goods illustrated in catalogue can be supplied from stock because our factory is working at full capacity based on stable supplies of raw materials and solid industrial foundation.

③ 人类命运共同体

新冠疫情导致多国消费者居家时间增多，带动了像清洁、空气类家电产品的旺盛需求，同时各国推出多项刺激政策以应对疫情影响，但是很多国家的制造基地难以满负荷开工。我家电企业能够以“放眼全球，以人为本”作为奋斗目标，依靠产业基础雄厚，供应链稳定的优势，在疫情期间出口规模与增速均创新高。可见，各国(地区)人民都是处在一个命运共同体中，只有共同努力才能有效地抗击疫情，创造美好生活。

典型句式：We can assure you of the sustainable supplies of goods shown in catalogue because we always see to it that your demand and interest are well taken care of at all times.

Pattern II to request relative illustrated catalogues, price list or samples

1) 问题导入：请总结我国出口产品的主要特征。

2) 案例素材：“中国家电出口海外成绩亮眼，智能化撬动高端市场”；“市场升级趋势延续，集成智能产品受青睐”。

3) 教学内容: 买方向卖方索取或者卖方主动向买方提供家电产品相关的材料、图示商品目录、产品宣传手册、价目表或者样品的句式与术语。

4) 思政元素的融入:

① 中国梦

实现中华民族伟大复兴具体表现是国家富强、民族振兴、人民幸福。随着我国人民生活水平不断提高, 消费观念逐步升级, 以电冰箱、电视机和洗衣机为代表的“老三样”已被品类更细分的家电产品所取代。在国际化、市场化竞争中成长起来的中国家电企业, 迎难而上、不断创新, 极大地满足国内外消费者对智能家电产品的需求。

典型句式: *Your new model of Laser TV sets has been introduced worldwide. We will be glad if you kindly deliver us your latest illustrated catalogue and quotation sheet.*

② 新发展理念

受到海外逐步放松疫情管控措施的影响, “宅经济”慢慢退潮, 2022年初各类家电产品的出口业绩下滑, 但以创新型的集成化、智能化家电产品为主的中高端市场份额呈增加趋势, 在海外客户的信函中频繁被咨询。民营企业是我国家电产品的贸易主体。正是因为其不断贯彻落实新发展理念, 将创新、绿色、共享、开放应用到产品生产, 逐步摆脱低端低质低廉的标签, 塑造“中国制造”在国际市场上的新形象。

典型句式: *We learn from one American company of the same trade that you are producing household appliances with advanced workmanship, stable performance and energy-saving technology, in which air fryers appeal to us most. It will be greatly appreciated if you could send us your latest catalogue and price list.*

Pattern III to reply to an inquiry letter

1) 问题导入: 外贸人针对疫情产生的问题如何回复客户?

2) 案例素材: “家电出口增速放缓, 中国制造如何持续增强影响力?”; “家电业创建绿色全产业链: 促进绿色消费 扩大绿色供给”。

3) 教学内容: 针对具体的询函内容, 如何进行回复的句式与术语。

4) 思政元素的融入:

① 四个自信

进入2022年, 从新冠疫情和全球性经济低迷走出来的中国家电行业陷入新一轮的困境, 前三个月出口累计同比下降7.3%。许多外商在询函中也表达对此担忧。回复信函应当表达出中国有决心、有能力战胜疫情。这是对中国特色社会主义制度具有制度优势的自信。相信按照政府指示, 能够控制病毒传播, 维护出口秩序的稳定。

典型句式: *As the epidemic rebounds again, we are indeed in a difficult position temporarily. China, however, is capable of winning the battle against the coronavirus. You may rest assured that the supplies of the goods you intend to purchase can be guaranteed.*

② 生态文明

生态文明建设是中国特色社会主义事业的重要内容。家电消费与减碳、环保息息相关。2022年初我国发改委等部门印发《促进绿色消费实施方案》。因此, 在回复外商索取目录和价目表的例行信函时, 可以主动提供绿色智能家电产品的销售资料。让学生正确认识在企业追求出口经济利益的同时, 自觉承担其保护生态环境的责任。

典型句式: *In reply to your inquiry dated May 20, we are sending you the latest quotation sheet of robot vacuum cleaners. In addition, we developed environmentally-friendly line last month. A latest illustrated cata-*

logue is enclosed for your reference.

③ 友邻互助，合作共赢

在新冠疫情冲击下，我国家电企业加快了走出去的步伐，在“一带一路”区域加大产能布局，将中低端产品进行适当转移。这不仅有利于我国家电产业结构的全球化布局，也有助于拉动东道国相关行业的发展，促进当地民生和就业，最终走出一条睦邻友好、合作共赢的光明大道。因此，如遇询函中不再提供本土供货的家电产品，可以回复中说明具体情况。

典型句式: We are sorry that we are not able to offer you the information you requested in last letter of May 10 because the production base of the goods you need has been transferred to some Southeast countries.

4. 教学成效及思考

融入思政教育理念的《外贸函电》课程的教学改革，加上新冠疫情这一背景，的确可以激发学生的学习积极性，让学生充分意识到书写一份高质量商务信函是自身良好的专业素养的体现，并对企业外经贸活动的顺利开展具有重大意义。不足之处在于思政素材积累不够，某些专业知识与思政理念的结合较为生硬，引导学生进行课堂分组讨论的方法比较简单，需要在接下来的教学设计中进行调整[7][8]。

参考文献

- [1] 潘静. 课程思政视域下外贸函电英语课程教学体系设计[J]. 海外英语, 2022(1): 135-136.
- [2] 梁玉涓. 课程思政视域下“外贸英语函电”教学改革探索——以广州华南商贸职业学院为例[J]. 重庆电子工程职业学院学报, 2022, 31(3): 75-80.
- [3] 张静. 课程思政视阈下《外贸函电》课程教学改革探究[J]. 开封大学学报, 2020, 34(4): 72-74.
- [4] 冉慧娟, 谢庆, 葛玉敏. 新冠肺炎疫情下电路课程思政案例构建及教学实践初探[J]. 教育观察, 2020, 9(9): 119-121.
- [5] 胡昌华, 尹国平, 廖国建, 刘雪梅. 新冠疫情背景下生物技术药物学课程思政元素挖掘与教学实践[J]. 药学教育, 2022, 38(2): 22-24.
- [6] 陈龙. 基于课程思政理念的“电路原理”课程教学案例设计研究[J]. 工业和信息化教育, 2022(5): 57-60.
- [7] 周新云. “三全育人”理念下《外贸函电》课程思政改革与实践研究[J]. 中国多媒体与网络教学学报(中旬刊), 2019(11): 63-65.
- [8] 马萍. 高校商务英语课程思政体系的构建研究——以综合商务英语课程为例[J]. 重庆第二师范学院学报, 2022, 35(2): 122-126.